

## Fisa de date

**Tip anunt: Invitatie de participare**

**Tip legislatie: OG 34**

### SECTI UNEA I : AUTORI TATEA CONTRACTANTA

#### I.1) DENUMIRE ADRESA SI PUNCT(E) DE CONTACT

MUNICIPIUL ARAD

Adresa postala: B-DUL REVOLUTIEI NR. 75, Localitatea: Arad, Cod postal: 310130, Romania, Punct(e) de contact: LUCIAN HATEGAN, Tel. +40 257281850-289, In atentia: Nora Grosan, Email: achizitii@primariaarad.ro, Fax: +40 257284744, Adresa internet (URL): www.primariaarad.ro, Adresa profilului cumparatorului (URL): www.e-licitatie.ro

ADRESA DE LA CARE SE POT OBTINE INFORMATII SUPLIMENTARE

Primaria Municipiului Arad

Adresa postala: Bulevardul Revolutiei nr 75, Localitatea: Arad, Cod postal: 310130, Romania, Punct(e) de contact: Biroul activitati culturale, Tel. +40 257284334, In atentia: Nora Grosan, Email: ngrosan@primariaarad.ro, Fax: +40 257250253, Adresa internet (URL): www.primariaarad.ro

CAIETUL DE SARCINI, DOCUMENTATIA SPECIFICA (PENTRU CONCESIUNI) SI/SAU DOCUMENTELE SUPLIMENTARE (INCLUSIV DOCUMENTELE PENTRU DIALOGUL COMPETITIV SI SISTEMUL DE ACHIZITIE DINAMIC) POT FI OBTINUTE LA

Primaria Municipiului Arad

Adresa postala: Bulevardul Revolutiei nr 75, Localitatea: Arad, Cod postal: 310130, Romania, Punct(e) de contact: Biroul activitati culturale, Tel. +40 257284334, In atentia: Nora Grosan, Email: ngrosan@primariaarad.ro, Fax: +40 257250253, Adresa internet (URL): www.primariaarad.ro

OFERTELE/PROIECTELE SAU SOLICITARILE/CERERILE DE PARTICIPARE SAU CANDIDATURILE TREBUIE TRIMISE LA

Primaria Municipiului Arad

Adresa postala: Bulevardul Revolutiei nr 75, Localitatea: Arad, Cod postal: 310130, Romania, Punct(e) de contact: camera 5 registratura generala, Tel. +40 257281850-316, In atentia: Nora Grosan, Fax: +40 2572584744, Adresa internet (URL): www.primariaarad.ro

Numarul de zile pana la care se pot solicita clarificari inainte de data limita de depunere a ofertelor/candidaturilor: 8

#### I.2) TIPUL AUTORITATII CONTRACTANTE SI ACTIVITATEA PRINCIPALA (ACTIVITATILE PRINCIPALE)

Autoritate regionala sau locala

Activitate (Activitati)

- Servicii generale ale administratiilor publice

AUTORITATEA CONTRACTANTA ACTIONEAZA IN NUMELE ALTOR AUTORITATI CONTRACTANTE

NU

### SECTI UNEA II : OBI ECTUL CONTRACTULUI

## Fisa de date

### II.1) DESCRIERE

II.1.1) Denumirea data contractului/concursului/proiectului de autoritatea contractanta/entitatea contractanta

Concept de turism cultural de patrimoniu construit in municipiul Arad .Autoritatea contractanta MUNICIPIUL ARAD

II.1.2) Tipul contractului si locul de executare a lucrarilor, de livrare a produselor sau de prestare a serviciilor

Servicii

12 - Servicii de arhitectura; servicii de inginerie si servicii integrate de inginerie; servicii de amenajare urbana si servicii de arhitectura peisagistica; servicii conexe de consultanta stiintifica si tehnica; servicii de testare si analiza tehnica

Locul principal de prestare: municipiul Arad

Codul NUTS: RO421 - Arad

II.1.3) Anuntul implica

Un contract de achizitii publice

II.1.5) Descrierea succinta a contractului sau a achizitiei/achizitiilor

Realizarea Conceptului de turism cultural de patrimoniu construit in municipiul Arad, elaborarea si tiparirea ghidului de turism cultural al municipiului Arad in 5 limbi : romana, engleza, germana ,franceza si maghiara, in cadrul proiectului „VITO-Dezvoltarea oraselor istorice vitale in Europa centrala si de est", din punctul de vedere al utilizarii mostenirii culturale a patrimoniului construit ca potential de dezvoltare al orasului

II.1.6) Clasificare CPV (vocabularul comun privind achizitiile)

71320000-7 Servicii de conceptie tehnica (Rev.2)

79810000-5 Servicii tipografice (Rev.2)

II.1.7) Contractul intra sub incidenta acordului privind contractele de achizitii publice

Nu

II.1.8) Impartire in loturi

Nu

II.1.9) Vor fi acceptate variante

Nu

### II.2) CANTITATEA SAU DOMENIUL CONTRACTULUI

II.2.1) Cantitatea totala sau domeniul

Serviciul de realizare a Conceptului de turism cultural de patrimoniu construit in municipiul Arad si realizarea si tiparirea ghidului de turism cultural al municipiului Arad in limbile romana, maghiara,engleza ,germana si franceza

Valoarea estimata fara TVA: 86,904.00 RON

II.2.2) Optiuni

Nu

### II.3) DURATA CONTRACTULUI SAU TERMENUL PENTRU FINALIZARE

5 luni incepand de la data atribuirii contractului / emiterii ordinelor de incepere a serviciilor sau lucrarilor

### II.4) AJUSTAREA PRETULUI CONTRACTULUI

II.4.1) Ajustarea pretului contractului

Nu

## SECTIUNEA III : INFORMATII JURIDICE, ECONOMICE, FINANCIARE SI TEHNICE

### III.1) CONDITII REFERITOARE LA CONTRACT

III.1.1) Depozite valorice si garantii solicitate (dupa caz)

III.1.1.a) Garantie de participare

Da

## Fisa de date

Cuantumul garantiei de participare este de 431 lei.

Perioada de valabilitate a garantiei de participare trebuie sa fie cel putin egala cu perioada de valabilitate a ofertei (60 de zile de la data deschiderii ofertelor).

Moduri de constituire a garantiei de participare:

- instrument de garantare emis în condițiile legii de o societate bancară sau societate de asigurări, în favoarea Autorității Contractante (art. 86 din HG 925/2006 modificat prin HG 834/2009), sau
- ordin de plată vizat de bancă, însoțit de extrasul de cont al ofertantului, din care să reiasă debitarea contului acestuia cu suma indicată mai sus. Contul pentru garanții de participare la licitații al Municipiului Arad deschis la Trezoreria municipiului Arad este: RO40TREZ0215006XXX006669, sau

- depunerea sumei indicate, în numerar, la casieria Autorității Contractante.

În cazul în care ofertantul va depune, în conformitate cu art. 86 din HG 925/2006 scrisoarea de garanție, aceasta va fi eliberată de o bancă/societate de asigurări cu sediul în România și se va depune în original; în cazul scrisorilor de garanție emise de o bancă/societate de asigurări din străinătate, se va prezenta în anexă traducerea autorizată a acesteia.

Conform art. 86 alin. (4) din HG 925/2006, „garanția de participare trebuie să fie prezentată cel mai târziu la deschiderea ofertelor”.

Autoritatea contractantă va exclude din prezenta procedură de atribuire ofertantul care la data și ora deschiderii ofertelor nu va prezenta dovada constituirii garanției de participare în forma, cuantumul și perioada de valabilitate solicitate în prezenta documentație de atribuire

### III.1.1.b) Garanție de bună executie

Nu

### III.1.2) Principalele modalități de finanțare și plată și/sau trimitere la dispozițiile relevante

Bugetul UE din Fondul European de Dezvoltare Regională, Guvernul României și Bugetul Consiliului Local al Municipiului Arad

### III.1.3) Forma juridică pe care o va lua grupul de operatori economici cărui i se atribuie contractul

Asociere conform art. 44 din O.U.G. nr. 34/2006 cu modificările și completările ulterioare

### III.1.4) Executarea contractului este supusă altor condiții speciale

Da

HOTARÂRE nr. 14 din 5 ianuarie 2011, HOTARÂRE nr. 1.267 din 8 decembrie 2010, 4. LEGEA nr. 350 din 2 decembrie 2005, ORDIN nr. 637 din 1 aprilie 2004 (\*actualizat\*), 6. LEGEA nr. 215/2001, ORDIN nr. 61 din 27 aprilie 1999, ORDONANȚA nr. 58 din 21 august 1998 (\*actualizată\*) Hotărîrea nr 33/2000

### III.1.5) Legislația aplicabilă

a) Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 34/2006 privind atribuirea contractelor de achiziție publică, a contractelor de concesiune de lucrări publice și a contractelor de concesiune de servicii, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 337/2006, cu modificările și completările ulterioare;

b) Hotărârea Guvernului nr. 925/2006 pentru aprobarea normelor de aplicare a prevederilor referitoare la atribuirea contractelor de achiziție publică din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 34/2006 privind atribuirea contractelor de achiziție publică, a contractelor de concesiune de lucrări publice și a contractelor de concesiune de servicii;

c) Ordinul 302/2011 privind aprobarea formularelor standard ale Procesului-verbal al ședinței de deschidere a ofertelor și Raportului procedurii, aferente procedurilor de atribuire a contractelor de achiziție publică, a contractelor de concesiune de lucrări publice și a contractelor de concesiune de servicii

d) Ordinul 509 din 14 septembrie 2011 (Ordinul 509/2011) privind formularea criteriilor de calificare și selecție

## III.2) CONDIȚII DE PARTICIPARE

### III.2.1) Situația personală a operatorilor economici, inclusiv cerințele referitoare la înscrierea în registrul comerțului sau al profesiei

#### III.2.1.a) Situația personală a candidatului sau ofertantului

Declarația privind eligibilitatea: Ofertanții vor completa și prezenta declarația pe proprie răspundere completată în conformitate cu FORMULARUL 12A (original)

Declarația privind neîncadrarea în prevederile art 181 din OUG 34/2006: Ofertanții vor completa declarația în conformitate cu FORMULARUL 12B (original) În cazul unei asocieri, fiecare asociat este obligat să prezinte acest formular.

Declarație privind participarea la procedura cu oferta independentă: ofertanții vor completa și prezenta declarația conform FORMULARULUI 12C

Declarația privind neîncadrarea în prevederile art 69.1 din OUG 34/2006 – Ofertanții vor completa și prezenta declarația privind neîncadrarea în prevederile art 69.1 din OUG 34/2006, în conformitate cu textul de lege invocat Persoanele care vor face parte din Comisia de evaluare: Radu Blaga (evaluator extern), Nora Grosan, Maria Lotte Kenderessy, Radu Dragan, Mirela Szasz, Iulian Morar., (Dorina Rusu/membru de rezervă)

Declarația privind încadrarea în categoria IMM-urilor: Ofertanții vor completa și prezenta declarația privind încadrarea în categoria IMM-urilor, conform FORMULARULUI 14 (dacă este cazul)

#### III.2.1.b) Capacitatea de exercitare a activității profesionale

Certificat emis de Oficiul Registrului Comerțului: Ofertanții vor prezenta Certificatul emis de Oficiul registrului Comerțului (în original sau copie-conform cu originalul) din care să reiasă obiectul de activitate al acestuia. Informații privind personalul de care dispune în vederea îndeplinirii contractului: Ofertanții vor prezenta fișa personalului propus pentru îndeplinirea contractului de servicii. CV-urile acestora semnate în original, copii ale diplomelor de studii sau clarificărilor obținute, precum și declarațiile de disponibilitate ale experților pentru întreaga perioadă de derulare a contractului. Dacă un grup de operatori depune o ofertă comună, capacitatea profesională se demonstrează prin luarea în considerare a resurselor tuturor membrilor grupului. Ofertanții vor prezenta graficul detaliat al activităților pentru îndeplinirea contractului

## Fisa de date

### III.2.2) Capacitatea economica si financiara

Informatii si/sau nivel(uri) minim(e) necesare pentru evaluarea respectarii cerintelor mentionate	Modalitatea de indeplinire
Fisa de informatii generale	FORMULARUL 2 B inclusiv date referitoare la nivelul cifrei de afaceri din ultimii 3 ani.

### III.2.3.a) Capacitatea tehnica si/sau profesionala

Informatii si/sau nivel(uri) minim(e) necesare pentru evaluarea respectarii cerintelor mentionate	Modalitatea de indeplinire
Lista principalelor prestari de servicii similare in ultimii 3 ani	Ofertantii vor completa si prezenta lista privind servicii similare prestate in ultimii 3 ani pina la data deschiderii ofertelor . continand valori si , perioada de prestare , beneficiare, indiferent daca acestia din urma sunt autoritati contractante sau clienti privati Se va completa FORMULARUL 12 E

### III.2.3.b) Standarde de asigurare a calitatii si de protectie a mediului

Informatii si/sau nivel(uri) minim(e) necesare pentru evaluarea respectarii cerintelor mentionate	Modalitatea de indeplinire
Declaratii privind respectarea conditiilor de munca , mediu , sanatate pentru locul de munca	Ofertantii au obligatia de a indica in cadrul ofertei tehnice faptul ca la elaborarea acesteia au tinut cont de obligatiile referitoare la conditiile de munca si protectia muncii conform Legii 319/2006, HG 1091/2006 , OG 195/2005 si a Legii 307/2006
Informatii privind subcontractantii	Candidatii vor completa si vor prezenta FORMULARUL 12 G cu subcontractantii si specializarea acestora .Aceasta lista va contine si acordurile de subcontractare  Ofertantul , in cazul in care este format dintr-o asociatie la care participa mai multi operatori economici , va semna o declaratie prin care se obliga , ca in cazul in care oferta sa este declarata castigatoare , va legaliza asocierea , iar contractul de asociere legalizat va fi prezentat Beneficiarului inainte de data semnarii contractului .Un asociat va fi desemnat Lider de asociatie si confirmat prin depunerea scrisorilor de imputernicire semnate de persoane cu drept de semnatura din partea tuturor asociatiilor individuali .Oferta trebuie sa cuprinda un acord sau o scrisoare preliminara de asociere in care sa se mentioneze ca toti asociatii isi asuma raspunderea solidara pentru executia contractului , ca liderul asociatiei este imputernicit sa se oblige si sa primeasca instructiuni de la si in numele asociatiei, individual si colectiv, si ca liderul este responsabil pentru executia contractului , inclusiv platile. Intelegerea va avea stipulat ca toti asociatii ramin in asociatie pe intreaga durata a contractului. In cazul in care oferta este depusa de o asociere , fiecare asociat , inclusiv liderul, va prezenta toate documentele mentionate la punctele anterioare din prezenta fisa de date.

### III.2.4) Contracte rezervate

Nu

## III.3) CONDITII SPECIFICE PENTRU CONTRACTELE DE SERVICII

### III.3.1) Prestarea serviciilor in cauza este rezervata unei anumite profesii

Nu

### III.3.2) Persoanele juridice au obligatia sa indice numele si calificarile profesionale ale membrilor personalului responsabili pentru prestarea serviciilor respective

Nu

## SECTI UNEA IV: PROCEDURA

### IV.1) PROCEDURA

#### IV.1.1) Tipul procedurii si modalitatea de desfasurare

##### IV.1.1.a) Modalitatea de desfasurare a procedurii de atribuire

Offline

##### IV.1.1.b) Tipul procedurii

Cerere de oferta

### IV.2) CRITERII DE ATRIBUIRE

#### IV.2.1) Criterii de atribuire

Oferta cea mai avantajoasa d.p.d.v. economic in ceea ce priveste:

- criteriile mentionate in continuare

## Fisa de date

Criterii	Pondere	Punctaj maxim
1 Pretul ofertei	45.00%	45.00
Descriere: Componenta financiara		
2 Durata de realizare a conceptului	55.00%	55.00
Descriere: Criteriu tehnic		

( ☒ ) Intra in licitatie electronica / reofertare ( ☒ ) Direct proportional ( ☒ ) Invers proportional

Punctaj maxim: 55.00

Ponderea componentei tehnice: 55.00%

IV.2.2) Se va organiza o licitatie electronica

Nu

### IV.3) INFORMATII ADMINISTRATIVE

IV.3.1) Numar de referinta atribuit dosarului de autoritatea contractanta

9

IV.3.6) Limba sau limbile in care pot fi redactata oferta/candidatura/proiectul sau cererea de participare

Romana

IV.3.7) Perioada minima pe parcursul careia ofertantul trebuie sa isi mentina oferta (de la termenul limita de primire a ofertelor)

3 luni

### IV.4) PREZENTAREA OFERTEI

IV.4.1) Modul de prezentare a propunerii tehnice

Ofertantul are obligatia de a face dovada conformitatii propunerii tehnice cu cerintele prevazute în Caietul de Sarcini. Propunerea tehnica va trebui sa prezinte în mod clar si concis metodologia pe care ofertantul o va aplica pentru atingerea obiectivelor contractului. Neprezentarea unei propuneri tehnice în conformitate cu Caietul de sarcini atrage excluderea ofertantului din procedura aplicata pentru atribuirea contractului de achizitie publica.

Observatie: Neprezentarea propunerii tehnice atrage dupa sine excluderea ofertantului din procedura aplicata pentru atribuirea contractului de achizitie publica

IV.4.2) Modul de prezentare a propunerii financiare

Propunerea financiara se va prezenta în lei, fara TVA si va fi însoțita de formularul de oferta, conform Formularului nr. 10 B.

Oferta financiară va fi depusă împreună cu Contractul de servicii, semnat pe fiecare pagină, împreună cu eventualele obiectii la contract.

În cazul ofertelor financiare având aceeași valoare ofertata, departajarea acestora se va face în urma reofertarii preturilor de catre operatorii economici aflati în aceasta situatie, în plicuri închise si sigilate, ce vor fi deschise simultan la o data stabilita.

Observatie: Neprezentarea propunerii financiare atrage dupa sine excluderea ofertantului din procedura aplicata pentru atribuirea contractului de achizitie publica.

IV.4.3) Modul de prezentare a ofertei

Ofertantul trebuie sa sigileze documentele de calificare, oferta tehnica si oferta financiara în plicuri separate. Plicurile se vor introduce într-un plic exterior, închis corespunzator si netransparent. Plicul exterior trebuie sa fie marcat cu denumirea si adresa ofertantului, pentru a permite returnarea ofertei fara a fi deschisa, în cazul în care oferta respectiva este declarata întârziata. Plicul exterior trebuie sa fie marcat cu adresa autoritatii contractante, cu inscriptia "A NU SE DESCHIDE ÎNAINTE DE \_\_\_\_\_, ora \_\_\_\_\_, respectiv cu denumirea procedurii de achizitie publica: Concept de turism de cultural de patrimoniu construit in municipiul Arad.

Ofertantul va suporta toate costurile asociate prezentarii ofertei.

Plicul va fi însoțit de urmatoarele documente care nu vor fi introduse în plic:

a) Scrisoarea de înaintare, FORMULARUL 12D;

b) Dovada constituirii garantiei de participare FORMULARUL 12H;

c) Împuternicirea scrisa din partea reprezentantului legal al ofertantului pentru persoanele desemnate sa participe la sedinta de deschidere a ofertelor;

d) Copia actului de identitate (B.I./C.I.) a persoanei participante la aceasta sedinta

## SECTIUNEA VI : INFORMATII SUPLIMENTARE

## Fisa de date

### VI.1) CONTRACTUL ESTE PERIODIC

Nu

Perioada estimata de publicare a anunturilor viitoare:

### VI.2) CONTRACTUL/CONCURSUL SE INSCRIE INTR-UN PROIECT/PROGRAM FINANTAT DIN FONDURI COMUNITARE/PROGRAM OPERATIONAL/PROGRAM NATIONAL DE DEZVOLTARE RURALA

Da

Trimitere (trimiteri) la proiect(e) si/sau program(e): Program Operational de Cooperare Transnationala Sud Estul Europei, proiect VITO Dezvoltarea oraselor istorice vitale din regiunile Europei Centrale si de Est, cod proiect SEE/A/169/4.1/X

Tipul de finantare: Fonduri europene

Fond european: Programul Operational Regionale

### VI.3) ALTE INFORMATII

Daca ofertele clasate pe primul loc vor avea punctaje egale, autoritatea va incheia contractul cu ofertantul al carui oferta are cel mai mic pret. Daca si preturile sunt egale, autoritatea contractanta va cere re-ofertarea in plic inchis

Detalii algoritim de calcul al punctajului:

Punctaj oferta =  $P + D$  unde  $P$  = pret,  $D$  = durata,

Pret: Pentru pretul cel mai scazut se acorda punctajul maxim 45 pct. Pentru alt pret decat cel de mai sus se acorda astfel: punctaj oferta = pret minim / pret oferta X 45

-preturile care se compara in vederea acordarii punctajului sunt preturile indicate de ofertanti in formularul de oferta, fara TVA

Durata de intocmire: Pentru cea mai mica durata de prestare a serviciilor se acorda punctaj maxim 55 puncte. Pentru alte durate oferate, punctajul se calculeaza dupa formula: punctaj oferta = durata de prestare cea mai mica / durata de prestare din oferta X 55 puncte. Termenul se exprima in zile calendaristice. Oferta castigatoare va fi oferta cu punctajul cel mai mare

Termenele de exercitare a caii de atac sunt cele prevazute la art 256 art.2 din OUG nr 34/2006.

### VI.4) CAI DE ATAC

#### VI.4.1) Organismul competent pentru caile de atac

Consiliul National de Solutionare a Contestatiilor

Adresa postala: Str. Stavropoleos, nr. 6, sector 3, Bucuresti, Localitatea: Bucuresti, Cod postal: 030084, Romania, Tel. +40 213104641, Email: office@cnsr.ro, Fax: +40 213104642 / +40 218900745, Adresa internet (URL): <http://www.cnsr.ro>

Organismul competent pentru procedurile de mediere

#### VI.4.2) Utilizarea cailor de atac

Precizari privind termenul (termenele) de exercitare a cailor de atac

#### VI.4.3) Serviciul de la care se pot obtine informatii privind utilizarea cailor de atac

Primaria Municipiului Arad, Serviciul Juridic Contencios

Adresa postala: B-dul Revolutiei, nr. 75, Localitatea: Arad, Cod postal: 310130, Romania, Tel. +40 257281850-134, Fax: +40 257284744, Adresa internet (URL): [www.primariaarad.ro](http://www.primariaarad.ro)